

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN SPANISH

Thursday, January 27, 2000 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the answer booklet, which is stapled in the center of this examination booklet. Open the examination booklet, carefully remove the answer booklet, and then close the examination booklet. Be sure to fill in the heading on your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Spanish *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

- | | |
|--|--|
| <p>1 What does this announcement describe?</p> <ol style="list-style-type: none">1 a job opportunity2 a sale on leather goods3 a lost item4 a child looking for his parent <p>2 For whom is this advice most useful?</p> <ol style="list-style-type: none">1 people who are tired after traveling2 people who want to become more physically fit3 people who want to book direct flights to their destinations4 people who are afraid of flying <p>3 According to this program, what is now available for tourists?</p> <ol style="list-style-type: none">1 a new vacation and travel guide2 a free tour of Galicia3 a video on regional cooking in Spain4 a magazine about architecture in Galicia <p>4 What information tells you which bus to take?</p> <ol style="list-style-type: none">1 the color of the ticket2 the number of the bus3 the city name on the front of the bus4 the letter of the gate <p>5 What does this announcement describe?</p> <ol style="list-style-type: none">1 a series of newspaper articles2 an international art exhibit3 a sale of recently issued stamps4 a political demonstration | <p>6 What are students expected to do?</p> <ol style="list-style-type: none">1 stay after school for extra help2 complete each lesson before learning new material3 converse in the language as much as possible4 read short stories and write short essays <p>7 What is a unique feature of this theater?</p> <ol style="list-style-type: none">1 It shows films that appear 10 times larger on the screen.2 It is built in a special location.3 It only shows Spanish movies.4 It is the oldest movie theater in Spain. <p>8 What do you need to do to take advantage of this offer?</p> <ol style="list-style-type: none">1 buy a magazine2 make a telephone call3 go to the place of business4 send a letter <p>9 What are passengers advised to do?</p> <ol style="list-style-type: none">1 board the plane now2 pick up their suitcases and go to customs3 remove their carry-on luggage4 get off the plane and enjoy a free lunch |
|--|--|

b *Directions* (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Spanish *twice* and a question in Spanish *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

- 10 ¿De qué se trata en esta exposición de arte?
- 1 la vida de los conquistadores de Sudamérica
 - 2 la cultura y la vida de la gente
 - 3 la celebración de la independencia de estos países
 - 4 el descubrimiento del nuevo mundo

- 11 ¿Qué se ofrece aquí?
- | | |
|-------------|--------------|
| 1 un postre | 3 una bebida |
| 2 un cereal | 4 una comida |

- 12 ¿Por qué se les da estos consejos a los padres?
- 1 para que los niños duerman mejor
 - 2 para que los niños aprendan a cocinar
 - 3 para que los niños hagan más ejercicio
 - 4 para que los niños se levanten temprano

- 13 ¿Por qué recibieron una medalla estos animales?
- 1 porque eran animales que han desaparecido
 - 2 porque eran animales que volaron al espacio
 - 3 porque eran animales que ayudaron a muchas personas
 - 4 porque eran animales que vivían sin contacto humano

- 14 ¿Por qué fue importante el descubrimiento del dragón?
- 1 Fue un regalo del oriente.
 - 2 Tomó más de cien años para construir.
 - 3 Fue un juguete de la familia real.
 - 4 Formó parte de un monumento famoso de Madrid.

- 15 ¿Cuál es el mensaje principal de este anuncio?
- 1 Aconseja al pasajero qué medicinas puede llevar.
 - 2 Informa dónde comprar los boletos.
 - 3 Informa el número de asiento a cada pasajero.
 - 4 Aconseja a los pasajeros qué hacer con las maletas.

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

a Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Papel de la Tierra

No hay duda, la tierra todo lo da. Y un claro ejemplo es el papel que se fabrica en las montañas chiapanecas (una región de México) utilizando pétalos de flores, hojas de árbol, y otras partes de la vegetación como del maíz, bejucos, cepa de plátano, bambú, hasta se usa ropa reciclada.

Continuando la tradición del pueblo maya, un grupo de artesanos que se compone de mujeres y hombres mayas y mestizos, produce desde hace veinte años papel hecho a mano. También hacen libros impresos, pinturas e ilustraciones en madera. Estos artesanos son los miembros del Taller de Leñateros en Chiapas.

En este establecimiento, además de fabricar papel con fibras naturales y material reciclado, enseñan, por medio de sus publicaciones, el arte popular y la tradición maya de cerámica y manuscritos. Este grupo ha ganado tres premios por el papel hecho a mano, dos veces el Premio Nacional de Artesanía de México y también el premio Manos de México.

Las mujeres indígenas son las responsables de darle forma, color y vida a los diferentes tipos de papel. En el patio de una casa humilde se repite una escena sacada del año 800 de nuestra era. Una mujer maya, vestida a la manera tradicional, seca al sol pedazos de papel. Ella nos transporta a la elaboración tradicional de los manuscritos mayas que fueron destruidos por los conquistadores para eliminar su historia. El material con que se hacían los antiguos manuscritos era la piel de venado y la corteza de árboles. El papel era importante en la decoración de la ropa de los dioses y sacerdotes en los ritos sagrados. Para algunos este papel representa el espíritu indio, un espíritu profundo y sabio, lo esencial de la tierra.

En 1978 el taller editó su primer libro dedicado a los niños con un tema ecológico y para 1992 editaron “La Jícara”, una revista-objeto de arte que representa lo mejor de la literatura maya actual.

Así es Chiapas, una tierra llena de milagros. El papel de los viejos mayas, que hoy llega a nuestras manos para escribir la historia de un amor o de una guerra, tiene origen en esta tierra.

- 16 El papel del que se habla en este artículo se produce exactamente en
- 1 una región de indios aztecas
 - 2 la capital de México
 - 3 la región de Chiapas en México
 - 4 un museo nacional de México

- 17 La tradición de hacer papel a mano fue originada por
- 1 los indios maya
 - 2 una familia con influencia
 - 3 los artesanos europeos
 - 4 un grupo de escritores

18 ¿Para qué se usaba este papel en esa civilización antigua?

- 1 para decorar las casas
- 2 para hacer juguetes de niños
- 3 para utilizar como moneda
- 4 para adornar ropa ceremonial

19 ¿De qué trataba el primer libro editado por esta organización?

- 1 de un tema de ecología para niños
- 2 de cantos rituales
- 3 de las aventuras de los conquistadores
- 4 de la autobiografía de un jefe indio

20 Además de hacer papel ¿a qué se dedican los miembros del Taller de Leñateros?

- 1 a vender premios hechos de oro
- 2 a preservar la cultura indígena maya a través de libros
- 3 a escribir poesías y canciones indígenas
- 4 a enseñar bailes típicos regionales

- b* *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21

Colección Privada Nicolás María Albrizzi

Conviértase en uno de los coleccionistas de arte más importantes del mundo. Suscríbase a FMR. El verdadero valor de FMR, no se mide por su sensibilidad a la hora de mostrarnos las obras de los museos más importantes del mundo, sino por su capacidad de abrirnos las puertas de las colecciones privadas más notables, hasta hoy inaccesibles para los amantes del arte. Creada por el prestigioso editor Franco Maria Ricci, los reportajes de FMR ponen en sus manos arte en estado puro y en sus más variadas expresiones, y cuentan con la narración de escritores como Jorge Luis Borges, Octavio Paz o Umberto Eco. En FMR encontrará además, todas las exposiciones que se celebrarán en museos y galerías en los próximos meses.

FMR: LA REVISTA DE ARTE MÁS BELLA DEL MUNDO.

- 21 What is being offered in this advertisement?
- 1 a series of tickets to several museums
 - 2 a series of art videos
 - 3 a magazine about world art
 - 4 a course about art appreciation

The University of the State of New York

REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

ANSWER BOOKLET
FOR
COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN SPANISH

	Credit Earned
Part 1	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
Total	
Rater's Initials.....	

Thursday, January 27, 2000 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Student: Sex: Male Female

Teacher:

School:

City:

Part 2					
<i>a</i> 1.....	4.....	7.....	<i>b</i> 10.....	13.....	
2.....	5.....	8.....	11.....	14.....	
3.....	6.....	9.....	12.....	15.....	
					Credit

Part 3

- | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>a</i> 16 | <i>b</i> 21 | <i>c</i> 26 |
| 17 | 22 | 27 |
| 18 | 23 | 28 |
| 19 | 24 | 29 |
| 20 | 25 | 30 |

Credit

--

Part 4a

Question Number _____

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

For Raters Only		
C	A	F

Part 4b

Question Number _____

For Raters Only		
C	A	F

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Total Checks (4a + 4b): _____ / 3 = Credit

I do hereby affirm, at the close of this examination, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination.

Signature



¡Somos los mejores del mundo!

¡Y todo el mundo lo reconoce!

Con su juego de excelencia, calidad, gallardía y entrega demostraron su superioridad...
Nos colocaron en ¡el primer lugar del mundo!

La Asociación de Jugadores de Baloncesto de Puerto Rico y su Capítulo de Ex-Jugadores felicita a los integrantes del Equipo Nacional de Baloncesto Sub-22 por su gran gesta de ganar la Medalla de Plata en el Torneo Mundial de Baloncesto Sub-22 celebrado en Australia. Unete al recibimiento de nuestros héroes HOY a las 10:57 a.m. en el Aeropuerto Internacional Luis Muñoz Marín.

¡Contra todo y con todo, nos quedamos con la plata!

22 What is the purpose of this notice?

- 1 to honor a team for winning a worldwide event
- 2 to announce new economic ties with Australia
- 3 to publish the schedule of the basketball season
- 4 to dedicate a statue in the airport

Ha llegado un perrito de uno o dos meses a su hogar y usted no sabe cómo tratarlo. ¡Es tan delicado que hasta se asusta cuando le hablan alto! Sin embargo, éste es el momento ideal para imponer una cariñosa disciplina y enseñarle las buenas costumbres que mantendrá durante toda su vida adulta:

- Cuando usted no esté en casa, manténgalo dentro de una perrera o casita de la cual no pueda salir (a menos que usted lo mantenga en un patio grande con yerba y tierra abundante). Como los perros no ensucian el sitio donde descansan y duermen, aguatará sus necesidades hasta que usted llegue o lo saque al patio.

- Cuando ya tenga tres o cuatro meses, no le deje agua y comida puesta todo el día. Déle su comida por las mañanas y por las noches, y retírela cuando la termine de comer. La comida seca es la mejor para todos los perros. Si a él le resulta un poco dura, la puede ablandar con un poco de agua tibia.

- Si lo va a regañar, no le pegue. Tan sólo háblele con firmeza (un "¡No!" con tono enojado es suficiente) y golpee con un periódico enrollado el sitio donde hizo la "gracia".

23 What is discussed in this article?

- 1 how to teach a dog to "speak"
- 2 what to do with a stray animal
- 3 how to train a pet
- 4 when to vaccinate a puppy

Libros que ayudan a conservar la naturaleza

En 1947 el Dr. Herbert R. Axelrod fundó T.F.H. Publications, la más prestigiosa editorial de libros sobre animales domésticos del mundo. En 1991, el Dr. Axelrod creó una fundación que lleva su nombre. Es una institución sin fines lucrativos cuyos objetivos son conservar la naturaleza y promover el interés hacia ella. Los fondos de esta fundación son destinados a adquirir y proteger las tierras en la selva del Amazonas. Esta colección «Salvemos la naturaleza» que incluye 10 títulos, todos ellos de gran interés, contribuye a salvar la naturaleza en virtud de los acuerdos entre T.F.H. Publications y Editorial Hispano Europea, ya que más de un 20 por ciento de los beneficios de su venta se destinarán a la adquisición de tierras amazónicas para evitar su explotación y conservar su flora y fauna. Editorial Hispano Europea.
Precio aprox: 1.580 ptas.

- 24 How will part of the funds raised from the sale of these books be used?
- 1 to open pet shelters in large cities
 - 2 to purchase land in the jungle
 - 3 to plant new trees in Europe
 - 4 to promote new industry

Querida amiga

En este número de Mía te queremos proponer un plan diferente y verdaderamente original para que disfrutes las próximas vacaciones de Semana Santa. En las páginas del ESPECIAL VIAJAR, además de conocer nuevos y atractivos destinos, te ofrecemos un sinfín de opciones que invitan a practicar un deporte: montar a caballo, senderismo, parapente, submarinismo, paracaidismo, esquí, ciclismo. . . . Aprovecha esta oportunidad para aficionarte y practicar una actividad que hasta ahora no habías probado. Ya sabes, hacer ejercicio no solamente está de moda, sino que es bueno para el cuerpo y la mente. ¡Anímate y regálate unos días de ocio y descanso!

- 25 What information will the reader find in this issue of the magazine?
- 1 how to subscribe to the magazine
 - 2 how to lose weight quickly
 - 3 how to spend a healthy vacation
 - 4 how to travel for less money

c *Directions* (26–30): In the following passage there are five blank spaces numbered 26 through 30. Each blank space represents a missing word or expression. For each blank space, four possible completions are provided. Only one of them makes sense *in the context of the passage*.

First, read the passage in its entirety to determine its general meaning. Then read it a second time. For each blank space, choose the completion that makes the best sense and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Cartagena, Colombia, el 30 de junio

Querido Kevin,

Tú no puedes imaginarte qué país tan lindo es Colombia. Es un país rico en cultura. La gente, la música y la comida me fascinan muchísimo. Sería difícil darte una descripción completa de este país en el espacio limitado de una carta. ¡Para hacerlo tendría que escribir un libro entero!

La semana pasada hicimos un viaje interesante. Fuimos a Barranquilla. No tuvimos tiempo para ir a Santa Marta. Yo quería visitar Santa Marta porque tiene (26) maravillosas para nadar. Y además allá podría tomar el sol, esquiar en el agua, e ir de pesca. Me encanta Colombia y mis padres me prometieron que en nuestro próximo viaje a este bello (27) pasaríamos varios días en Santa Marta.

En las dos semanas que hemos estado aquí, he visitado muchos lugares importantes. Ayer tuve la oportunidad de ver varias exposiciones de arte colombiano. Cuando entré en (28) vi una enorme figura de oro impresionante que llevaba un collar de esmeraldas enormes. Era un objeto increíble. Te mandaré una tarjeta postal con una fotografía de esta figura.

Antes de volver a los Estados Unidos me gustaría ver una corrida de toros. A mis hermanas no les gustan las corridas. Ellas prefieren ir de compras a las tiendas. Ellas siempre (29) muchos recuerdos para regalar a sus amigos. Durante estas vacaciones no sólo he visto muchos lugares interesantes. Sino que al mismo tiempo he

- | | |
|-------------------|---------------|
| (26) 1 plazas | 3 canchas |
| 2 montañas | 4 playas |
| (27) 1 castillo | 3 país |
| 2 camino | 4 rascacielos |
| (28) 1 la corrida | 3 el banco |
| 2 el museo | 4 la estación |
| (29) 1 compran | 3 venden |
| 2 pierden | 4 prestan |

aprendido muchas palabras nuevas. Me gusta mucho hablar español con mis amigos colombianos. Al volver al colegio voy a estudiar el español con más interés.

¡Qué carta tan larga! En unos pocos minutos salimos para cenar en el restaurante del hotel.

Bueno, Kevin, te veré en septiembre y te contaré más de nuestro viaje (30) a Colombia.

(30) 1 fascinante
2 triste

3 problemático
4 aburrido

Tu amigo,
Juan

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions for *a* and *b*. [16]

a Directions: In your answer booklet, write **one** well-organized note in Spanish as directed below. [6]

Choose **either** question 31 **or** 32. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized note, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your note must consist of **at least six clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The six clauses may be contained in fewer than six sentences if some of the sentences have more than one clause.

31 A group of Spanish-speaking exchange students is coming to your school for two weeks. Write a note in Spanish to your Spanish teacher suggesting activities this group could do.

In your note, you may wish to include places to visit, afterschool activities, costs of certain events, things not to do, arrangements for transportation, and/or ways your Spanish Club could help. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to suggest activities this group could do.**

Use the following:

Salutation: [your teacher's name]

Closing: [your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

32 You recently heard that a friend's feelings were hurt as a result of something that you said or did. You did not intend to hurt his or her feelings. Write a note in Spanish to apologize to this friend.

In your note, you may wish to explain how you found out that your friend was upset or that his or her feelings were hurt. You may wish to explain that you are sorry for how your friend feels and that you want to continue to be friends. **Be sure to accomplish the purpose of the note, which is to apologize to your friend.**

Use the following:

Salutation: [your friend's name]

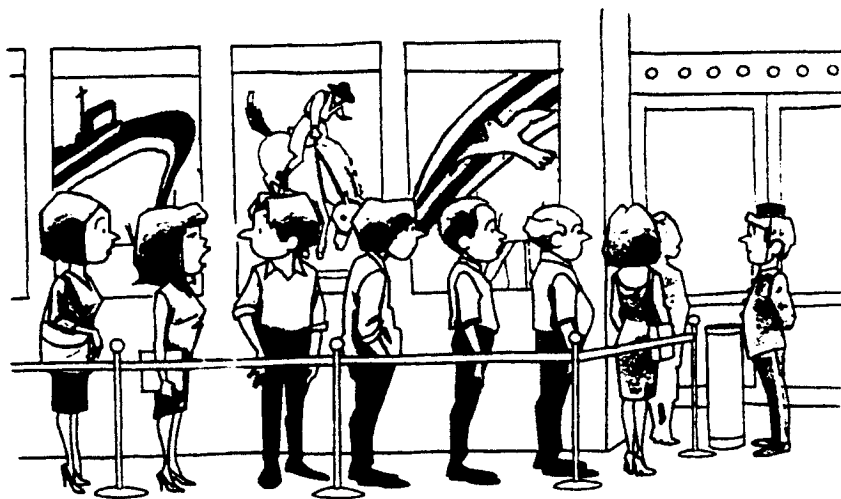
Closing: [your name]

The salutation and closing will not be counted as part of the six required clauses.

b *Directions:* In your answer booklet, write **one** well-organized composition in Spanish as directed below. [10]

Choose **either** question 33 **or** 34. Write the number of the question you have chosen in the space provided in your answer booklet. Write a well-organized composition, following the specific instructions given in the question you have chosen. Your composition must consist of **at least 10 clauses**. To qualify for credit, a clause must contain a verb, a stated or implied subject, and additional words necessary to convey meaning. The 10 clauses may be contained in fewer than 10 sentences if some of the sentences have more than one clause.

33 In Spanish, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



34 A local television station is sponsoring a contest to identify a teacher in your school for special recognition. In Spanish, write a letter to the television station manager, nominating a teacher you know for this award.

You must accomplish the purpose of the letter, which is to nominate a teacher for this award.

In your letter, you may wish to identify this teacher, tell what he or she teaches, explain what this person does in classes, state how long you have known this teacher, state where this person teaches, and/or explain how this person contributes to your community.

You may use any or all of the ideas suggested above *or* you may use your own ideas. **Either way, you must nominate a teacher for this award.**

Use the following:

Dateline: el 27 de enero de 2000

Salutation: Estimados señores,

Closing: [your name]

The dateline, salutation, and closing will not be counted as part of the 10 required clauses.

COMPREHENSIVE EXAMINATION IN SPANISH

S

Thursday, January 27, 2000 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Teacher Dictation Copy

General Directions

Before the start of the examination period, distribute one examination booklet, *face up*, to each student. When each student has received a booklet, tell the students to open it and carefully remove the answer booklet, which is stapled in the center. Then tell the students to close the examination booklet and fill in the heading on the front of the answer booklet.

After each student has filled in the heading of the answer booklet, begin the examination by following the directions for Part 2a, as given below.

Directions for Part 2a:

Instruct students to open their test booklets and read the directions for Part 2a. After students have read and understood the directions, say:

There are nine questions in Part 2a. Each question is based on a short passage which I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English *once*. Then I will read the passage in Spanish *twice*. After you have heard the passage for the second time, I will read the question in English *once*. The question is also printed in your test booklet.

After you have heard the question, you will have about one minute before I go on to the next question. During that time, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer on the basis of the information provided in the passage, and write its *number* in the space provided in your answer booklet.

You should *not* read the question and the suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give all your attention to what you hear. I will now begin.

Administer each of the items in Part 2a as follows:

First, read the setting in English *once*; then read the listening comprehension stimulus (passage) in Spanish *twice in succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

- 1 You are in a department store in Spain and you hear this announcement:

Apreciados clientes, en estos momentos deseamos informarles que en pocos minutos empezará una venta muy especial. La sección de accesorios en la planta tres pone a la venta todos los artículos de piel. Usted puede comprar zapatos, bolsos, carteras, billeteras y cinturones a mitad de precio solamente durante la próxima hora. ¡Apresúrense! ¡Apresúrense! ¡Ésta es una oportunidad única para nuestros clientes!

What does this announcement describe?

- 2 You hear this advice being given by a radio announcer in San Juan:

¿Está muy cansado después de viajar por avión? ¿Quiere combatir esta fatiga pasajera? Pues, hay una manera muy simple de aliviar esta molestia. Frótese con mucha fuerza y energía la palma de la mano derecha durante unos segundos. Así estimula unos nervios directamente y dentro de poco tiempo se está combatiendo este problema de estar cansado.

For whom is this advice most useful?

- 3 You are listening to a radio program about tourism in Spain and hear this information:

Ya está a la venta en kioscos por toda España. El libro de bolsillo más completo sobre establecimientos de las cuatro provincias gallegas: restaurantes, mesones, bodegones, casas tradicionales de comidas, hoteles, cafeterías, campings y alojamientos rurales. Contiene más de 1.000 fotografías a color. Además encontrará Ud. planos de las poblaciones más importantes. Hay una sección dedicada a informaciones complementarias: por ejemplo fiestas y ferias gastronómicas, vinos gallegos, etc. Busque Ud. la guía de la hostelería de Galicia.

According to this program, what is now available for tourists?

- 4 You are in the bus station in Mexico City and ask how to get the bus to Cuernavaca. This is what you are told:

Bueno, para comprar un boleto de autobús, tiene que ir a la oficina de información. Allí verá el horario de todos los autobuses. Es necesario averiguar el número del autobús porque no anuncian las destinaciones. Sólo se anuncia el número. Este número está escrito cerca de la puerta del autobús. No se olvide de recordarlo porque a esa hora siempre hay muchos autobuses esperando en la calle enfrente de la estación. Entonces, vaya a la taquilla y pida el boleto. Apresúrese porque para Cuernavaca no hay muchos. El último sale a las nueve.

What information tells you which bus to take?

- 5 While listening to the radio in Venezuela, you hear this announcement:

La Administración Postal de las Naciones Unidas anuncia la circulación de una serie de sellos muy especiales. El conjunto de noventa estampillas constituye una galería en miniatura de arte famoso dedicado a los derechos del hombre. Estos papelitos hermosos, con su texto e ilustraciones, han llamado la atención del público por su valor artístico y político.

What does this announcement describe?

- 6 On the first day in your Spanish class, your teacher says:

Bueno, saben que lo más importante en esta clase es hablar español. Cada día ustedes van a hablar conmigo y en parejas. Algunas veces van a trabajar en grupos pequeños. Quiero que todos se hagan responsables de contribuir a la conversación. Después de unas lecciones, ustedes van a crear proyectos originales. Más tarde discutiremos algunas ideas para estos proyectos. Entonces, ¡empecemos a charlar!

What are students expected to do?

- 7 A friend is telling you about a new movie theater that has opened in Barcelona. Your friend says:

Ayer se inauguró en Barcelona un cine con una pantalla gigantesca. La sala de cine, situada en el puerto de Barcelona, ha costado 2.000 millones de pesetas. La sala proyectará películas OMNIMAX. En estas películas el tamaño de la imagen ha sido alterado. Ahora la pantalla de este cine es diez veces más grande que la de un cine convencional.

What is a unique feature of this theater?

8 While listening to the music channel on television, you hear this advertisement:

¿Te gusta la música para bailar? ¿Vas a menudo a las discotecas? ¿Quieres conocer más? Bueno, a continuación te vamos a hacer una oferta que no podrás resistir. Las primeras cien personas que manden una carta a ERES van a recibir el estupendo álbum “Música para bailar: volumen número uno”, en el que incluyen temas de los mejores artistas de hoy. Y, ¡todo es músicaailable como en las discotecas! Ya sabes, si quieres tener la mejor música de hoy, escribe ya a Editorial ERES, Apartado Postal 5-733, México D.F.

What do you need to do to take advantage of this offer?

9 Before takeoff at the Juan Santamaria Airport in Costa Rica, the pilot makes this announcement:

¡Señores pasajeros! Tengo que informarles que debido a un problema con el transportador de equipaje, tenemos que desembarcar del avión en seguida. Un autobús les llevará a la terminal. Allí recibirán un cupón para el almuerzo gratis en la cafetería de la terminal. Esperamos embarcar el avión dentro de una hora y media. Sentimos mucho la demora y las molestias.

What are passengers advised to do?

Directions for Part 2b:

Instruct students to read the directions for Part 2b. After students have read and understood the directions, say:

There are six questions in Part 2b. Part 2b is like Part 2a, except the questions and answers are in Spanish. I will now begin.

Administer Part 2b in the same manner as Part 2a.

- 10 You are visiting an exhibit of Latin American art. The museum guide says:

Los artistas representados en esta exposición son del Perú, de la Argentina, del Ecuador y de Colombia. Ustedes van a ver fotografías, muebles, ropa y artículos de cerámica. El arte refleja la vida y la cultura del presente y del pasado de la gente en estos países. Lo más interesante de esta exposición es que representa la vida diaria de la gente.

¿De qué se trata en esta exposición de arte?

- 11 You are listening to the radio in Colombia and hear this advertisement:

Postobón lanzó al mercado de refrescos en Colombia su nueva línea de jugos, llamado “Chispa”.

El producto, que estará disponible en todo el país, inicialmente tendrá cinco sabores: mora, mango, guayaba, tropical y naranja.

Durante su proceso de elaboración, Postobón emplea técnicas que lo convierten en un producto de óptima calidad, que conserva las propiedades de la fruta.

¿Qué se ofrece aquí?

- 12 You are listening to a Spanish talk show and hear this advice for parents:

De usted depende darle o no al niño algún dulce antes de irse a la cama para que duerma mejor. Científicamente no se ha probado que esto ayude al niño a dormir. Pero si desea hacerlo de todos modos, tenga presente las siguientes recomendaciones:

Primero, no le sirva al niño nada que contenga cafeína, por ejemplo chocolates, galletitas de chocolate, té caliente o té frío, ni gaseosas.

Segundo, no le dé demasiado líquido antes de dormir.

¿Por qué se les da estos consejos a los padres?

- 13 You are listening to a documentary in Chile and you hear the narrator say:

Dieciocho perros, treinta pájaros mensajeros y cuatro caballos han sido condecorados por el Museo Imperial de la Guerra. La frase militar “Ellos también sirven” ha sido el motivo principal por esta extraña ceremonia. Estos animales recibieron la medalla de oro, que reconoce el trabajo de estos animales por ser muy útiles al servicio de la humanidad durante la Segunda Guerra Mundial. Estos animales buscaban y encontraban a las víctimas de este conflicto. Los periódicos cuentan de una paloma mensajera que voló 250 kilómetros con el mensaje de un accidente, y las personas fueron salvadas.

¿Por qué recibieron una medalla estos animales?

- 14 You are listening to the news in Spain and hear:

Una figura de un dragón se ha encontrado recientemente en la Casa de Cisneros, un taller de restauración en Madrid. Este dragón, antiguo símbolo de la ciudad, era parte de la famosa fuente de Cibeles, un gran monumento madrileño. Pero en 1864 se llevaron la estatua del dragón para restaurarla, y fue olvidada por muchos años. Ahora se planea devolver esta figura a su lugar original al lado de la diosa Cibeles.

¿Por qué fue importante el descubrimiento del dragón?

- 15 While waiting at the ticket counter at an airport, you hear this announcement:

Su equipaje es tan importante para nosotros como para usted. Le rogamos poner su nombre en cada maleta. Para esto puede utilizarse las etiquetas de identificación en los mostradores. Identifique sus maletas y lleve consigo todos sus medicamentos, sus llaves y los objetos de valor. El equipaje de mano que los pasajeros no llevan consigo se les entrega al desembarcar.

¿Cuál es el mensaje principal de este anuncio?

When students have finished Part 2b, say:

This is the end of Part 2. You may now go on to the rest of the examination.



